

" LA BONNE AUBERGE "

**DIMANCHES
WEEK-END
VACANCES**

BULLETIN HEBDOMADAIRE DE GASTRONOMIE TOURISTIQUE
ÉDITÉ SOUS LE PATRONAGE DE LA
"LIGUE DES CENT MILLE,"
POUR LA DÉFENSE DU BON MANGER
PARAISANT LE VENDREDI SOIR

DIRECTION :
39, AVENUE SLEECKX
BRUXELLES
TÉLÉPHONE : 15.88.32

CONCOURS DU BON HOTELIER 1933

1er ex-aequo : **Nouveau Monde**, Tirlémont 46 p.
» **Ma Témaine**, Barbençon 46 p.
2me **Denet à Temploux** 45 p.
3me **Grd Hôtel Meuse**, Waulsort 29 p.

PRIX DU BON HOTELIER 1933

Un beau geste en appelle toujours un autre.

Nous avons annoncé dans notre numéro du 17 novembre que l'un de nos Membres, M. Louis Piérard, avait eu l'aimable pensée d'offrir une Coupe pour le Prix du Bon Hôtelier 1933.

Mais notre embarras était grand, ce concours s'étant terminé par un premier prix ex-aequo.

Monsieur R. Laderier, également Membre de la Ligue et directeur de l'Orfèvrerie Laderier à Bruxelles nous informe qu'il se fait un plaisir d'offrir la seconde Coupe.

Merci à nos deux Membres pour cette belle émulation.

Que voilà de la concurrence courtoise !

Que nos bons hôteliers en prennent de la graine.

—o—

L'esprit de nos réunions

J'ai eu l'occasion, au cours d'un récent voyage, de converser avec quelques uns de nos bons hôteliers; et j'ai rapporté de ces entretiens l'impression qu'il est encore nécessaire de redire dans quel but nous avons créé nos Rallye-gourmands et autre réunions gastronomiques.

Que ceux qui se sont imaginé que nous leur offrions là des occasions de traiter à prix cher de belles chambrées de gourmets se détrompent. Nous ne nous chargeons point de racoler les touristes à leur profit; l'esprit de nos réunions est tout autre.

Nous disons aux hôteliers qui se plaignent du marasme : voulez-vous faire un effort ? Dans ce cas nous sommes avec vous.

L'effort qu'il vous faut faire est le suivant :

Etablissez un Menu qui puisse faire valoir la qualité culinaire de votre Maison. Si vous avez des spécialités qui vous sont propres, faites-les-y figurer; si vous n'en avez pas, cherchez-en, imaginez-en. Ne vous contentez pas de copier ser-

**Notre Troisième «Rallye-Gourmand»
a lieu le 17 décembre à l'Hôtel Denet, à Temploux**
Retenez vos couverts d'urgence
pour être certains de pouvoir y assister (Détails page 5)

vilement les recettes connues et archiconnues. Quantité de cuisiniers ont, ou doivent avoir, des idées. S'il n'en avait pas été ainsi de tous temps, nous en serions encore aux repas primitifs de l'homme des cavernes. Faites travailler votre imagination ou celle de votre Chef.

Nous n'entendons pas par spécialités, uniquement des compositions compliquées et pimentées, mais encore de nouvelles manières, des façons originales d'accommoder des plats connus. Tâchez, si vous le voulez, d'adapter au goût de la clientèle belge des recettes étrangères; bref, cherchez et trouvez du nouveau, de l'inédit.

Dites-vous bien que la mode passera, si elle ne passe déjà, — de l'éternel homard, de l'éternel truite et de l'éternelle poularde comme on nous les sert depuis des lustres; et que vous dégusterez les gourmets si vous ne trouvez point des façons nouvelles de les servir.

Dites-vous bien qu'il n'y a pas que trois ou quatre viandes, crustacés et poissons, qui soient capables d'exciter la gourmandise, mais que tout mets peut être appétissant lorsqu'on sait le bien préparer.

Faites un effort pour extirper de l'esprit du touriste belge cette idée qui se concrétise tous les jours davantage : qu'il n'y a presque pas d'endroits en Belgique où l'on mange bien.

Si le touriste belge pense ainsi, c'est que vous avez gâté son goût ou que vous n'avez pas su le guider. Il n'est pas trop tard pour réagir, mais il est grand temps. Si vous voulez retenir le touriste en Belgique, si vous voulez attirer chez nous les touristes étrangers, il faut lutter avec les hôteliers des autres pays et faire aussi bien sinon mieux qu'eux.

L'effort qu'il vous faut faire, c'est encore de mettre vos vins (*), vos cartes et vos menus à des prix raisonnables. La bonne chère est trop chère en Belgique; tout le monde s'en plaint. Les français qui sont venus chez nous sont littéralement effrayés des prix; ce n'est pas en les maintenant que vous ramènerez cette clientèle effarouchée. Les anglais ont abandonné notre littoral où ils venaient en foule, depuis que trop d'hôtels de la côte se sont transformés en cavernes d'Ali-Baba. C'est vous qui avez forgé votre misère actuelle.

Alors nous vous disons ceci :

Présentez-nous un Menu bien compris — il s'agit de ré-amorcer la confiance des touristes — faites-le dans cet esprit et non pas dans l'idée de réaliser sur nos réunions un beau bénéfice.

Pour prouver aux gourmets que c'est réellement un effort que vous voulez faire, présentez-nous pour un prix forfaitaire un repas absolument complet, boissons à votre choix, ce qui montrera que votre cave est bonne et enlèvera l'aléa d'une dépense incertaine.

Mais n'allez pas conclure de cela, comme me l'ont exprimé certains d'entre vous, que nous voulons vous forcer à comprendre ultérieurement, dans le prix normal d'un Menu, le Châblis, le Chambertin ou le Pommard. Ce serait de notre part une prétention ridicule; car ce qui est possible une fois pour un repas de propagande, assuré d'un certain nombre de convives, ne l'est plus lorsqu'il s'agit de clients isolés.

Si vous faites cet effort, nous vous aiderons par tous nos moyens à reconquérir la confiance des touristes.

Notre prochain Rallye va avoir lieu le 17 Décembre; nous sommes assurés dès à présent d'avoir à cette réunion une chambrée archicomble; c'est la preuve que notre initiative intéresse le touriste. Etudiez ce qu'ont fait ceux de vos confrères dont les propositions ont été agréées et tâchez de faire mieux qu'eux si c'est possible.

Plus de dix mille touristes sont avisés par nos soins de chacune de nos réunions; cela ne vaut-il pas que vous étudiez soigneusement un Menu-réclame? Et l'argent qu'il pourra vous coûter ne sera-t-il pas mieux placé dans vos assiettes ou dans vos verres que dans des panneaux ou épouvantails routiers ou dans des annonces journalistiques qui ne trompent plus personne?

Voilà dans quel esprit il faut comprendre nos réunions.

Si vous n'êtes pas de notre avis, abstenez-vous; cela vaudra mieux que de nous proposer des Menus à des prix pharamineux; et laissez à ceux qui sont intelligents le soin de nous faire leurs offres. C'est pour eux que nous travaillons.

C.M.

(*) Voyez à ce sujet l'inscription en exergue dans nos hauts et bas de pages de ce jour.

Il faut payer le vin, c'est entendu....

...mais il ne faut pas que l'hôtelier transforme

Publicité outrancière

Voici que nos magnifiques routes de Belgique, déjà si abimées par d'immenses panneaux-réclame d'industries diverses qui n'ont pas honte de barouer la beauté de la nature avec leurs sales conceptions de commerçants, voient depuis quelque temps se dresser, principalement dans les beaux endroits — car ce sont ceux-là que l'industrie hôtelière a judicieusement choisis pour s'y installer — des croquemitaïnes comme il en pullule sur les routes de France d'ou cette mode semble nous être venue.

Cette débauche de réclame hôtelière doit être combattue au même titre et plus encore que celle des maisons qui plantent d'immenses placards le long des routes.

Il est même incompréhensible que les hôteliers qui en seront les premières victimes n'aient pas eu le bon esprit de s'abstenir d'une publicité deshonorante pour la beauté des sites, ridiculement grotesque lorsqu'il s'agit de Maisons suffisamment estimables pour que la discrète enseigne de jadis les signale, et outrageusement provocante quand elle vise au raccolage au profit de gargotiers.

Il n'y aura plus de bonnes auberges lorsqu'il n'y aura plus de routes pittoresques ou de beaux paysages intacts ; car le touriste finira par être écœuré ; et, sans touristes, la bonne auberge ne pourra plus vivre.

Que signifient d'ailleurs tous ces panneaux, toutes ces silhouettes que chacun, bon ou mauvais, peut arborer ? C'est, je le répète, un procédé de raccolage inadmissible, incompatible avec la dignité hôtelière et qui n'ajoute rien à la valeur d'une bonne Maison.

La publicité d'un bon hôtelier se fait dans ses assiettes, comme le dit fort bien Paul Bouillard, et non pas à l'aide de pantins qui amusent peut-être les imbéciles qui les voient pour la première fois, mais polluent irrémédiablement les paysages au grand regret de l'immense majorité des touristes.

Que ceux qui n'auraient pas dû verser dans cette erreur montrent le bon exemple en enlevant ces horipeaux et nous serons les premiers à leur faire dans notre journal, ou elle sera à sa place, et en remerciement de leur geste, une magnifique réclame qui leur sera autrement profitable.

Mon article **Braconnage** de la semaine dernière a, paraît-il, ému un hôtelier de la vallée de la Meuse qui s'est cru particulièrement visé, et a supposé que cet article était inspiré par un de ses concurrents.

Je déclare, **une fois pour toutes**, que la Bonne Auberge n'est inspirée ni payée par personne, et qu'elle ne fait jamais de personnalités.

Nous entreprenons dans l'intérêt général une campagne contre la publicité routière.

Nous avons parlé dans le premier article de cette série d'épouvantails incongrus qui envahissent nos routes et principalement celles de la vallée de la Meuse, et dit, sans autre, que c'est là un procédé de raccolage qui n'est digne que de gargotiers.

Quand les bonnes Maisons qui ont malheureusement employé cette publicité outrancière l'auront supprimée, ce qui est notre premier but, les touristes seront déjà fixés, et les gargotiers devront bien à leur tour supprimer ce qui sera devenu pour eux une véritable croix de la Saint-Barthélemy.

En attendant nous n'avons entendu faire aucune corrélation entre la qualité gastronomique d'un Etablissement déterminé et l'amuse-nigauds qui peut se trouver, soit à sa porte, soit en face.

P. de C.

Dîner Gascon

Maurice Colrat dans l'un de ses intéressants articles du « Temps » « du côté de chez nous » écrit ces lignes que nous ne résistons pas au plaisir de mettre sous les yeux des lecteurs de la Bonne Auberge :

Pour nous bien préparer à goûter le civet, Mme Martissou nous servit d'abord — amusement de gueule — du confit d'oie et de la daube. Après le civet, vinrent les cèpes farcis, une galantine de dinde truffée et de la salade à l'huile de noix. Puis du « cantal » qui est fromage de vache, du roquefort, qui est fromage de chèvre, et du cabecou, qui est fromage de raisins de vigne. Le tout arrosé de vieux cahors et de monbazillac ne faisait pas un trop mauvais dîner, et les yeux commençaient à briller quand un Parisien demanda s'il n'y avait pas de légumes verts.

Croyant à une plaisanterie, Lasfagues lui donna une tape dans le dos en l'appelant : « Sacré farceur ! » Et de rire ! Pour comprendre cette gaieté, il faut savoir qu'à Tersac, le légume vert est tenu pour chétive nourriture. Seule, la salade est admise sur les menus de haute liesse...

et plus loin cette réflexion pleine de bon sens :

Une autre habitude que nous gardons c'est de ne point quitter la table après le dessert. Nous pensons que le café et le pousse-café ne seraient pas meilleurs dans la salle voisine et qu'en nous levant, nous dissiperions l'atmosphère qu'établit toujours un repas pris en commun.

Elle fait naître la confiance et la familiarité.

Elle délie les hommes de secrets qui les empoisonnent.

Informations

Nous avons à l'étude pour les débuts de 1933 l'organisation de chassés-croisés destinés à combattre le régionalisme. Nous inviterons, par exemple, les automobilistes des Flandres à participer à une réunion gastronomique sur la Semois, ceux de la région de Liège à venir se régaler au Mont de l'Enclud, ceux d'Anvers à se rendre dans la région de Chimay, etc. Tous les itinéraires se croiseront en un point déterminé où tous les participants seront invités à faire haïte un moment pour un apéritif d'ensemble.

**

Enfin nous organiserons l'été prochain une semaine de vacances gourmandes comportant le tour de Belgique gastronomique avec fête de ventre finale à Bruxelles.

**

Tous détails sur ces réunions seront donnés en temps voulu par La Bonne Auberge, afin que tous ceux qui veulent nous suivre dans notre action de Défense de la bonne cuisine belge puissent y participer.

**

Qui nous céderait les volumes de numéros d'autos ?

**

Un « grossier » s'étant glissé parmi nos convives du second Rallye sans que nous ayons eu connaissance de son inscription, nous avons décidé, pour éviter à l'avenir pareilles promiscuités gênantes pour les gens bien élevés qui suivent nos réunions, qu'on ne pourra être admis à la salle à manger que sur présentation de la carte qui est adressée à tous nos adhérents et constate la régularité de l'inscription. Un service de contrôle sera établi dans ce sens dès le troisième Rallye.

—«—

Notre Insigne pour Radiateurs

La Ligue des Cent Mille fait établir par la Maison FISCH et Cie, médaillistes d'art, un très joli insigne pour radiateur à lettres d'or sur fond argenté blanc mat et rouge vif, qu'elle peut céder à ses Membres au prix de SIX francs.

En plaçant cet insigne sur leur auto les Membres de la Ligue sont certains d'être reconnus et particulièrement soignés par tous les Hôteliers Membres du Groupement de la Bonne Auberge.

Ils font en outre de la bonne propagande pour la Ligue.

le goulot de ses bouteilles en un redoutable

AUTOMOBILISTES !

**SI VOUS ETES GOURMANDS
devenez Membres de la
« LIGUE DES CENT MILLE »**

Droit d'inscription 1re année : 5 fr.
Ass. Tourist. : 100 fr. par an.
COTISATIONS : Particuliers : 20 fr. par an.

Secrétariat général pour la Belgique :
39, av. Slescecx, Bruxelles III. — Téléph. 15.88.32
Inspecteur Général :
M. Jacques SOUHAMI, 31, Bd Botanique, Bruxelles
Inspecteurs :

M. Gustave FIVE, 89, rue Ten Bosch, Bruxelles.
M. Jean PIRET, 21, rue H. Lemaitre, Namur.
M. Jean SEGERS, 140, av. d'Amérique, Anvers.
M. Désiré THYS, 10, Digue de Mer, Middelkerke.
M. Adelin LECLERCQ, 135, r. du Commerce, Ciney
La « Ligue des Cent Mille » pour la Défense
du Bon Manger, créée à Paris en 1928 est présidée
par l'écrivain Paul Reboux et par Monsieur Gas-
ton Gérard, maire de Dijon.
La section belge qui date de 1931 compte ac-
tuellement plus d'un millier de membres
Chaque membre de la Ligue reçoit une carte
insigne.

**LA BONNE AUBERGE ET L'ANNUAIRE DU
BON MANGER**, celui-ci indiquant tous les bons
endroits de France, SONT ADRESSES GRATU-
TEMENT A TOUS LES MEMBRES DE LA LI-
GUE DES CENT MILLE EN BELGIQUE.

Nous indiquer en s'inscrivant : nom, prénoms,
adresse, profession et numéro d'auto.

Compte Chèques : de Carsalade 1803.48.

LISTE DES BONS ENDROITS

(Hôtels - Restaurants - Tavernes - Pâtisseries)

Avis important. — Notre travail de sélection
des bons endroits est loin d'être terminé; il se
continue par radiations et par ajoutés; car nous
avons pu indiquer des Etablissements douteux
et en omettre d'excellents.

Que nos membres et lecteurs ne se fient
donc pas à nos numéros périmés.

Les Etablissements qui désireraient être re-
commandés sont priés d'en aviser le Journal qui
examinera leur demande. La recommandation
est toujours gratuite et révoicable.

Tout établissement supprimé, l'est toujours
pour un motif gastronomique.

« La Bonne Auberge » ne publie aucune liste
officielle, payante ou de complaisance.

Les Etablissements qu'elle mentionne sont uni-
quement indiqués par les gourmets de la « Ligue
des Cent Mille ».

Si vous figurez dans la liste de « La Bonne
Auberge », cela prouve que votre maison est
bonne, tant mieux pour nous.

Si vous n'y figurez pas ou n'y figurez plus,
tant pis pour vous.

Très prochainement, tout établissement recom-
mandé sera indiqué sur la route par un jalon
aux couleurs rouge et blanc, visible de loin.

Toutes les bonnes Tavernes,
Toutes les bonnes Pâtisseries,
sont admises au Groupement de
« La Bonne Auberge ».

**GROUPEMENT de la BONNE AUBERGE
« Ligue des Bons Hôtels »**

COMITE D'HONNEUR :
MM. Georges Smets, Maison Haute, Boitsfort.
Ch. Jacob, Nouveau Monde, Tirlemont.
Louis Martin, Ma Témaine, Barbençon.
Georges Denet, Hôtel Denet, T. emploux
Jos. Verriest, Grd Hôtel Verriest Bruges.
Secrétariat : 39, avenue Slescecx, Bruxelles III

ABREVIATIONS :

M : Menu P : Pension W : Week-End.

A BRUXELLES

Speculaus et pains d'amandes de Bruxelles

ANSPACH
AU FILET DE SOLE, 1, r. Grétry, T. 12.68.12.
Paul Bouillard fait sa réclame dans ses assiettes.
PÂTISSERIE VAL. WEHRLI, 10, Bd Anspach.
T. 12.98.23 — sert un lunch à 12.50 et 14 fr.
dans son ravissant entresol.

MARCHE AU POISSON
RESTAURANT JUSTINE, T. 11.06.56 (Carte)
BROUCKERE
ROTISSERIE DALSACE, 104, Bd E. Jacquain.
Téléphone : 17.09.74. — M. 35 et carte.
MONNAIE

REST. DE LONDRES, 23, r. Ecuyer, T. 11.06.43
GRAND'PLACE
EPAULE DE MOUTON, 16, r. Harengs,
T. 11.05.94.
M. 35 et carte. — Créations et Spécialités.
NORD

COSMOPOLITE, pl. Rogier, T. 17.40.85.
M. 18 — 25 P. 70
Jems's Wine (Taverne) 31, Bd Botanique.
Taverne de l'Espérance, 7-9, r. Finistère.
Taverne E' Ville, 4a, Bd Botanique.

MADOU
Taverne Libertas, 21, Bd Bischoffsheim.
IXELLES
Taverne du Champ de Mars, 20, r. Ch. Mars.
Taverne de l'Esplanade, 1, r. Esplanade.

Chapon Fin — Leyman — Lion d'Or.
Marée — Sabot — Gastronomie — Pet. Louvain
Silver Grill — Kléber
Parc-aux-Huitres — Monnaie — Paix — Belle
Meunière.
Canard Sauvage — Cotelette — Omer
Cordemans — Ecrevisse
Rest. Paris — Palace — Rôt. Ardennaise
Hot. Calais — Grd Laboureur — Coq Hardi
Ravenstein, Roy d'Espagne,
Amphytrion — Strobbe — Letellier — Phare.

EN PROVINCE

Les distances et itinéraires partent de Bruxelles

VERS WATERLOO

ESPINETTE 10 k. R (5-6)
AU PRINCE BAUDOIN, Route de Rhode.
T. (02) 52.02.09.
Pension avec petit déjeuner anglais, eau courante,
chaude et froide à partir de fr. 40.— par jour.
Ses délicieux Menus à Fr. 15.—, 22.50, 30.—
Son cadre unique — sa belle terrasse.
Sa cuisine incomparable — La meilleure Société.

LA FORET DE SOIGNES

BOITSFORT 8 k. R (5-6) (53)
***MAISON HAUTE**, T. 48.19.22, Trams 16, 30,
31, 33 (term.) M. 25 — 1er ordre — conf.
moderne.
Pet. Horloge — Chalet Forêt — Chât. Groenendael.
QUATRE-BRAS (Tervueren) 11 k. R (3)
(ancienne chaussée de Tervueren)
***LE BELVEDERE**, T. (02) 51.62.91.
Menu 25 fr. et carte — Grand jardin — Garage
Spécialités : Paprika Goulasch, Escaloppe de Veau,
Magenta, Rizotto à la Piémontaise.
TERVUEREN, 15 k. R. (3)
CHATEAU DE TERVUEREN, T. (02) 51.60.11.
Salles pour banquets et dîners privés. Grands
et Petits salons.
Menu du dimanche 35 frs. Prix spécial pour
Week-End.
Thé-Concert du dimanche 5 frs, la consumma-
tion. Pour vos soirées, réceptions, demandez nos
menus et projets à tous prix.
***HOTEL BEAUSOLEIL**, T. (02) 51.64.51.
6-8, av. Elisabeth,
Terminus Trams Tervueren et trains électriques.
Séjour enchanteur, reposant, tranquille.
M. 30 — P. et W. 60 - 75.
Alsberg — Les Terrasses
Vivier d'Oie — Rest. Vert Chasseur — Villa Lor-
raine.

PETITE SUISSE

GENVAL, 20 k. R (6-5) (53) La Hulpe-Genval
*** FERMETTE T.** (02) 53.66.28 P. 35, W. 50
Menu : 16 fr. av. bière ou Spa — 17.50 fr. av. vin
Fallye St-Hubert — Pavillon Japonais.
Normandy — Gd Hôtel du Parc.
WAVRE
Tarte au fromage

BIERGE 25 k. R (4) (37) panneau indicateur.
LES ETANGS, T. 378 — Menu à 35 fr.
Spécialité de Truites de rivière et d'Ecrevises.
Grand parc, étangs, pêche, canotage.
Tennis, Golf miniature.

CAMPINE BRABANÇONNE

Campenhout — Chalet Tudor
KEERBERGEN 23 k. ch. Haecht.
La Bicoque.
Ses goûters de famille — Ses portos
Ses bières anglaises — Ses bières locales
Montaigu. — La Vieille Barrière.

VERS LA CAMPINE ANVERSOISE

MALINES 23 k. R (1)
*** CARILLON D'ARGENT**, 64, rue Notre-Dame.
T. 1720. Face à l'Eglise Notre-Dame
Carte. Rien préparé d'avance sauf un plat du jour
LA COURONNE, place Gare, T. 130.
M. 30 — (Vin à discrétion compris) — P. 35
ANVERS 45 k. R (1) — Pains d'Epices d'Anvers
***Grd HOTEL DE LONDRES**, 58, av. de Keyser,
T. 259.69 (7 l.) M. 25-35, carte, P. dep. 90, 1/2 P. 70
QUEENS'S HOTEL, 13, Quai Van Dyck.
T. 27.214. — M. 25. — P. dep. 80.
Café Suisse
Heyst-op-den-Berg. — Vieux Chaudron.
Herenthals. — Rose d'Or.

VERS LA CAMPINE LIMBOURGEOISE

HASSELT 80 k. R (2)
AUX TROIS PISTOLETS, Tél.: 72 — M. 15-20.
Genck. — Hôtel des Artistes.

VERS LA HESBAYE

CORTENBERG 15 k. R (3).
Les Trois Sapins, Café.
TIRLEMONT 50 k. R (3) ou (2) (3)
***NOUVEAU MONDE (Station) T. 20.**
MENU A 28 FRANCS
(Voir Menu)

**LIEGE — LA VESDRE
PLATEAU DE HERVE**

Argenteau. — Tourne-Bride.
LIEGE 100 k. R (3) ou (2) (3)
TRIANON, 12, Bd Sauvenière, Tél. 11.104.
M. 7.50 à 25.— — Nombreux plats au choix, grill-
lade et broche électriques.
Bécasse - Chemin de fer — Dounen — Boulevards
— Moderne
Tulf. — Hôtel du Casino.

SPA - LA GILEPPE - BARAQUE MICHEL

SPA 125 k. R (3) (32 ou 31-32)
HOTEL DU CENTRE, 27 av. de Marteau, T. 224
almoral.
Polleur. — Hôtel de la Hoëgne.
Tiège. — La Charmille.
FRANCORCHAMPS 137 k. R (3) (31 ou 32) (32)
HOTEL DE LA SOURCE, Tél. 7.
Cuisine honnête — Bonne cave

VALLEE DE L'AMBLEVE

Aywaille. — Hôtel du Commerce.
Harzé. — Hôtel des Ardennes.
Lorcé. — Hôtel de la Vallée.
CHEVRON 150 k. R (3) (33) Lorcé à Chevron
HOTEL DE LA SOURCE, T. Werboomont 36.
Remouchamps. — Hôtel des Etrangers.
Roanne-Coo. — Hôtel des Princes.
Coo. — Hôtel de Liège.
Trois Ponts. — Hôtel de la Salm.
Stavelot — Grand Hôtel Mignon.
Ligneuville. — Hôtel du Moulin.

VALLEE DE LA MEUSE

Auy — Aigle Noir.
TEMPLOUX 50 k. R (5) (49) ou (4) panneau
***HOTEL DENET**, T. St-Denis-Bovesse, 65.
MENU A 35 FR.
(Voir Menu)

NAMUR 60 k. R (4) ou (5) (49)
BEAU-SITE (La Plante) T. 184, M. 25-35.
 Poissons de la Meuse. — Ecrevisses de Sambre et Meuse. — Poulet à la Mosane.
 *HOTEL MOUTON D'OR, 59, rue Godefroid.
 T. 346 — M. 15 - 25 — P. 40.
 (Voir Menu)
Taverne Bristol, 3, rue croisière, T. 2297.
Taverne Rubens, rue de Fer.
 Flandre — Victoria — St-Aubert
 — Harskamp — Chât. de Namur. — Continental.
JAMBES 62 k. R (4) ou (15) (49) (47).
CHATEAU D'AMEE-PLAGE, rue de Dave,
 T. 1762. M. 25-35 fr. — P. depuis 65 fr.
WEPION 65 k. R (4) (17)
 *PERE COURTIN (Alliés), T. Namur 964.
 *HOTEL DE LA MEUSE, T. Namur 545.
 M. 20-30 — P. 40 — W. 50
 Spécialité : Poissons de Meuse et Pâtés de Gibier
CHATEAU DE SERIMONT (GEO). Tél. Profondeville 131.
BOREUXVILLE (Profondeville) 70 k. R(4)(17)
 *HOTEL DE BELLE-VUE, T. Profondeville 52.
Profondeville. — Hôtel de la Rhétorique.
 Taverne Select
ANHEE-s/-MEUSE 85 k. R (4) (17)
TOURNE-BRIDE, T. Yvoir 201, M. 20-30, carte.
 Le plus coquet, le plus agréable
 Truites vivantes, anguilles, grives
Bouvignes. — Auberge.
Dinant. — Hôtel Herman.
ANSEREMME 93 k. R (4) (17) (47)
 * HOTEL DU BROCHET, T. Dinant 105 — M. 20-25, P. 40, W. 45.
WAULSORT 95 k. R (4) (17)
 *Grd HOTEL de la MEUSE, T. Hastière, 38.
 M. : 20 à 30 fr. — P. : 50 à 60 fr. — W. : 65 fr.
LE GRAND HOTEL, T. Hastière 22.
 M. 25 - 40 — P. 60 — W. 65.
 Hôtel Bellerive.

VALLEE DU BOCQ

EVREHAILLES-BAUCHE 85 k. R(4)(47) Yvoir à Crupet (4 k.)
 *LA BONNE AUBERGE, T. Yvoir 243.
 Chauffage central, garage chauffé.

VERS LES BORDS DE L'OURTHE MARCHE

PATISSERIE ZUEDE

38, Grand'Rue, MARCHE — Tél. 170
 vous présente ou vous rappelle

SES MACARONS

incomparables - inégalables - imbattables
 Boîtes de 1, 1/2 et 1/4 kgr.
 La boîte de 1/4 kg. Fr. 12.50

(373)

Hôtel de la Cloche.
Barvaux. — Les Hazalles.
DURBUY 113 k. R (4) (29)
HOTEL DES SPORTS, Tél. Barvaux 95.
 M. 12.50 à 30. — P. 40. —
 Spécialités : Rognon de veau durbuysienne
 Canneton de l'Ourthe à l'orange
EREZEE 122 k. R (4) Marche à Manhav
 *HOTEL BELLE-VUE, T. permanent N° 2.
 Prix modérés — Cuisine renommée
 Spécialité de Gibiers. — Grand Parc — Tennis
Hotton — Hôtel Vallée.
MELREUX 115 k. R (4) (34)
 *HOTEL DES ETRANGERS. T. 24, Prix mod.
 P. dep. 30 — Cuisine réputée — Bonne cave
 Spécialité : Truite de rivières et gibiers.
MARCOUR 125 k. R (4) Marche Hotton (34)
 *LE PACOLET, Tél. Rendeux 55.
 M. 20-25 — P. 40-50 — W. 65
Rendeux. — Touristes.
LAROCHE 127 k. R (4) (28) ou (4) Marche à Laroche
 *HOTEL DU NORD, T. 25 (1 avril-30 septemb.)
 *LES MERLETTES, T. 59 (Val Pierreux).
 M. 20-30. — P. 45-60.
 Grives — Gibier — Ecrevisses — Truites
 Hôtel du Sud
Nadrin. — Hôtel du Hérou.
HOUFFALIZE 157 k. R (4) (26)
 *HOTEL DU COMMERCE, T. 15.

AU PAYS DES GROTTES et VALLEE DE LA LESSE

La Grotte de Han est citée par tous les guides de voyages comme une merveille naturelle unique au monde, par les proportions gigantesques de ses salles, la profusion et la blancheur de ses cristallisations, la féerie de sa sortie sur le plus vaste lac souterrain connu.
 La Grotte de Rochefort toute différente complètement admirablement cette excursion.
ROCHEFORT 122 k. R (4) (17 ou 47) (48)
 Ciergnon à Rochefort
 *HOTEL BIRON, T. 60.
 M. 22-30 et carte. — P. depuis 55 fr.
Han-sur-Lesse, Belle-Vue et Grotte.
Houyet. — Hôtel de la Lesse.
SOUR D'AVE 117 k. R (4) (17 ou 47) (48)
 *HOTEL DU RY D'AVE, Tél. Wellin 13.
 M. 25 à 35 — P. 45-50 — W. 50-60
 Ses pâtés de lièvre et gibier. — Son perdreau flambé. — Ses grives. — Ses crêpes Julien. —
WELLIN 120 k. R (4) (17 ou 47) (48)
 *HOTEL DES ARDENNES, T. 32.
 F. DERAUVET — Ses menus à prix fixe
 Ses spécialités — Son parc boisé.
Daverdisse. — Hôtel du Moulin.

VERS LES BORDS DE LA SEMOIS

BARONVILLE 100 k. R (4) (17 ou 47) (47).
HOSTELLERIE L'ENCLOS, Tél. Beauraing 70.
 M. 20-30 — P. 40-45 — W. 50
Beauraing. — Hôtel Saint-Martin.
VRESSE SUR SEMOIS 142 k. R (4) (17 ou 47) (47) (45)
 *HOSTELLERIE DE LA SEMOIS, T. 33.
 Teleg. « Henrion-Vresse » — Prix fixes et à la carte. — Les truites au bleu. — Ses pâtés de canard et gibiers. — Ses écrevisses et son homard à la Père Henrion. — Chambre av. s. d. b. W.-C. — Chauff. central.
 La Glycine.
Membre — Les Roches.

BOUILLON 150 k. R (4) (17 ou 47) (47)
 Bouillon, c'est l'Ardenne avec ses rochers à pic, ses rivières chantantes, ses forêts aux sous-bois délicieux, ses points de vue superbes, ses échappées féériques.
 Bouillon, c'est le pays du grand air, des promenades merveilleuses, le pays des bons hôtels et de l'accueil charmant.
 Bouillon, enfin, c'est 1000 ans de notre histoire racontée à de nombreux visiteurs par l'antique château-fort de Godefroid.
 * HOTEL DE LA POSTE, T. 6
 Ses MENUS du Dimanche à 30 fr.
HERBEUMONT 165 k. R (4) (17 ou 47) (47) (44) (45) Bertrix à Herbeumont.
 *LA BONNE ESPERANCE, T. St-Médard 35.
 Pas de cuisine en série — au goût du passant depuis 17.50.

AU PAYS GAUMAIS

Le pays Gaumais c'est la région de Virton, St-Mard Ethe; pays d'eaux vives, de collines boisées, de routes pittoresques et accidentées où les paysages riants, succèdent aux crêtes sauvages de l'Ardenne.
 C'est le pays des truites et des écrevisses, le pays aussi de l'exquis Jambon fumé, le pays enfin de l'hospitalité proverbiale qui fait qu'on conserve de ce coin privilégié le meilleur souvenir.
VIRTON 213 k. R (4) (17 ou 47) (48) Neuf-château à Virton.
LA RENOMMEE, 8, Grand'Rue, Tél. 54.
 Siméon-Noël — M. 15-18 — P. 20-35.

VERS CHIMAY ET LA FAGNE

MARCINELLE (Hublimbu) 50 k. R (5)
LE BOIS FLEURI, 16, av. Tilleuls, M. 25.
 Tél. Charleroi 14.892.
Beaumont. — Macarons.
BARBENÇON 91 k. R (5) (21) (61)
 *MA TEMAINNE, T. Beaumont 92.
Virelles. — Hôtel du Lac.
Couvin. — Hôtel Saint-Roch.

VERS LA CITE DU DOUDOU

SOIGNIES 31 k. R (7)
HOTEL MODERNE, rue de la Station, Tél.: 44.
Casteau. — Hostel. St-Christophe.
Mons. — Hôtels Devos. — Dupuis.
LE TOURNAIS ET LE MONT DE L'ENCLUD
TOURNAI — Ballons de Tournai.

ORROIR 75 k. R (9)
LE VERT FEUILLAGE, T. Avelghem 31.
 M. 12-15 — P. 30.

LES FLANDRES VERS L'YSER

AUDENARDE 64 k. R (9)
HOTEL DE LA POMME D'OR, T. 56.
 M. 15 — 20 — P. 30
Courtrai. — Hôtel du Damier.
Ypres. — Hôtel du Sultan.

LES BORDS DE LA LYS

DEURLE-s/LYS 61 k. R (10) (14)
 *RALLYE ST-CHRISTOPHE, T. 74.
Waereghem. — Parc - Flandre.

LES FLANDRES VERS OSTENDE

Assche. — Couques, Rest. Chalet d'Assche.
Alost. — Bourse d'Amsterdam.
BRUGES 100 k. R (10) — Nœuds de Bruges
 * HOTEL DU PANIER D'OR, Grand'Place.
 Tél. 339.85.
 *HOTEL VERRIEST, 30, rue Longue, T. 337.6
 (Direction franco-belge)
 Restaurant pittoresque, cuisine renommée
 Parc pour autos
 Fermé en hiver — Réouverture à Pâques
 Café Central.

SUR LA COTE BELGE

Ostende. — Babeluttas.
 Renommée. — Bonne Auberge.
MIDDELKERKE 132 k. R (10) Ostende-Middelkerke par la Digue.
LAMBERTHA, pension, hôtel, restaurant.
 10, Digue de Mer (face bains) T. 233 — M. 10 —
 — garantit pleine satisfaction sous tous rapports.
Oostduinkerke. — Gauquie — Père Omer.
 Pâtisserie Gilardin.
COXYDE-BAINS, 152 k. R (9) (65)
 *AU MOULIN « DE BLEKKER », T. 116,
 M. 25 et Carte.
La Panne. — Pâtisserie Englebert.

GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG

210 k. R (4) ou (4) (17) (48) (4) jusqu'à Luxembourg
MARTELANGÉ
 *HOTEL MAISON ROUGE, Tél. Perlé 6.
 Pêche et chasse gratuites
 M. 15-20 P. 36-40 W. 30
VIANDEN
HOTEL KLOPP (anc. Ens.) T. 10.
 M. 12 — 25 P. 50 — 60
CLERVAUX
 *GRAND HOTEL DU PARC, Clervaux, T. 6
ECHTERNACH
GRAND HOTEL DE L'ETOILE, T. 95.
 M. 12 — 18 — P. 45 — 55
Echternach — Bel Air.
Ehnen. — Simmer.
Esch-sur-Alzette. — Parc.
Grevenmacher. — Commerce.
Luxembourg. — Ancre d'Or, Cravat, Boulevards
Mondorf. — Hôtel de France.
Remich. — Belle-Vue.

Il y a encore de la place ICI pour vous inscrire si votre Maison est bonne.

canon de fusil et qu'il considère sa cave

DEMANDES D'INSCRIPTION

Nous prions instamment les membres de la Ligue et ceux du Groupement de nous donner leur avis sur les demandes d'inscription. Ce n'est que si chacun nous aide à nous renseigner que nous arriverons à n'inscrire que des Etablissements méritant réellement d'être recommandés.

Hôtel Neuf à Neerpelt (19)
Relais de Tombeek, Overysse (21)
IV Fils Aymond, Namur (21)
Hôtel de la Paix, Andenne (21)
Mouton Blanc, Beaumont (21).
La Toque Blanche, Wépion (21).
Hostellerie de la Poste, Havelange (22).
La Truite d'Or, Laroche (22).
Hôtel Bohannais, Bohan s/Semois (22).
Rest. « La Tourelle », Cortenberg (22).
Hôtel « La Vignette », Tervueren (22).
Hôtel Thilges, à Wiltz (Luxembourg) (22)
Hôtel Hoffmann à All sur Semois (22).
Pension Les Lierres à Keerbergen (22).

Tout établissement qui, après quatre parutions à cette rubrique n'aura été l'objet d'aucune critique sérieuse sera automatiquement admis à faire partie du « Groupement de la Bonne Auberge » sur références d'usage.

MENUS

du DIMANCHE 26 NOVEMBRE 1933

Nouveau Monde, à Tirlemont

Tous les dimanches, durant la saison de chasse un plat de gibier à chaque repas.

MENU 28 FRANCS

Potage Oxtail
Turbot de Hollande
Sauce mousseline
Poularde de Bruxelles
Petits Pois à la Française
Faisan rôti
Compote
Crêpe Flambée au Kirch.

Denet, à Temploux

Le menu 35.00 fr., moins un plat : 27 fr. 50.

Canapé de pâté de foie gras
Purée Chabrilan
Truite de la Lesse meunière
Civet de Chevreuil
Sauce Chasseur
Caneton au Porto
Gâteau Moka

« Au Mouton d'Or », Namur

DINER - RECLAME à 22.50 Fr.

Crème de Tomates
Truite Meunière
Tournedos petits pois
Pommes Allumettes
1/2 Poulet de grain rôti
Salade
Gâteau ou Fruits

« Les Trois Sapins », Cortenberg

Samedi 3, Dimanche 4 et Lundi 5 Décembre.
Kermesse aux Boudins — On dansera — On s'amusera.

NOS RÉUNIONS GOURMANDES

3e « Rallye-Gourmand »

Couleurs : Bleu et Blanc

17 Décembre 1933

chez Denet, à Temploux

Nous convions tous les automobilistes gourmands à notre troisième Rallye qui aura lieu le 17 décembre 1933 à l'« Hôtel Denet » à Temploux, à treize heures.

En voici le menu :

Consommé Saint-Hubert
Croustade Don Juan
Truite de la Lesse à la Crème
Cuisson de Chevreuil Majordome
Purée de Marrons
Dindonneaux farcis Périgieux
Salade de Mâches
Mortier Maison
Tarte Paysanne
Moka

Porto.
Riesling.
Rosé d'Anjou.
Château Maison Blanche (St-Emilion) 1926.
Mercurey 1921.

Prix forfaitaire, service compris : 50 fr.

Droit d'inscription : 5 fr. par personne. Cpte

Chèques Postaux : de Carsalade 1803.48.

La liste d'adhésion sera close le 14 décembre au soir, date à laquelle les fanions seront adressés à tous les participants.

On s'amusera

Le nombre de couverts est limité à 100.



Premier Déjeuner-Surprise

FIN DECEMBRE 1933

Les automobilistes qui veulent participer à notre premier déjeuner-surprise sont priés de bien vouloir nous en aviser. Le droit d'inscription est de Fr. 5 par participant. La date de ce premier déjeuner sera arrêtée dès que nous aurons réuni CENT VINGT adhésions.

L'avant-veille de la réunion chaque participant recevra une lettre lui indiquant l'endroit où a lieu pour lui le déjeuner ainsi qu'un fanion à la couleur de ce déjeuner, et un numéro de tombola. A la fin du déjeuner l'hôtelier tirera au sort un numéro par quatre participants et annoncera les lots gagnés. Cette tombola est offerte gracieusement par la Ligue des Cent Mille et le Groupement de la Bonne Auberge.

Voici les six MENUS que nous avons agréés et entre lesquels les participants seront répartis par tirage au sort l'avant-veille du déjeuner :

MENU BLEU Fr.: 50 forfaitaire

Apéritif
Velouté Comtesse
Anguilles grillées à la flamande
Steack de veau Excelsior
Asperges à la crème, pommes croquettes
Homard Washington (genre américaine)
Tous les fromages
Coupe Ducale Fruits et Moka.
Barsac 26 Château Beychevelle 26 Nuits 26

MENU BLANC Fr.: 40 forfaitaire

Apéritif
Potage crème de volaille
Anguille au vert de Tamise
Train de côtes Durham
Chicorées demi-glace, pommes anglaises
Coq au vin
Macédoine au Marasquin, Moka.
Pully Fuissé, Ermitage Ludon, Gevrey Chamber-tin 22

MENU ROUGE Fr.: 45 Forfaitaire

Porto supérieur Sandeman
Huitres Royales d'Ostende
Oxtail
Toast au ris de Veau
Civet de lièvre, pommes anglaises
Jambon d'Ardennes, salade
Tarte aux abricots, Crème Chantilly,
Corbeille de fruits, Moka.
Château St-Morillon, 28. Mouton d'Armailhacq 23
Gevrey Chambertin 24

MENU VERT Fr.: 40 Forfaitaire

Apéritif
Consommé aux légumes
Sole de Blankenberghe vin blanc
Civet de lièvre Bourguignonne
Compote de Calville, pommes nature
Poularde de Bruxelles, salade.
Corbeille de fruits, Moka
Graves sec, Médoc 26

MENU TANGO Fr.: 50 Forfaitaire

Apéritif
Hors d'œuvre
Potage Saint Germain
Truite de rivière Meunière
Faisan rôti, compote, pommes nature
Pâté de gibier, salade
Crêpes à la fine, fruits, moka
Wolmerdange, Santenay 1923

MENU VIOLET Fr.: 40 Forfaitaire

Porto
Jambon d'Ardennes
Soupe ardennaise
Truite de rivière Meunière
Civet de lièvre Bordelaise
Faisan Farci, Salade, compote
Desserts assortis
Graves sup. Saint Emilion Macon Champy 23

Aucun endroit n'est situé à plus de 120 kilomètres de Bruxelles.

Voici la liste des trente lots qui seront tirés au sort entre les participants :

- 2 terrines de pâté de gibier
- 1 panier produits de ferme (1 kg Beurre, légumes, fruits)
- 1 lot bouteilles de bon vin
- 1 bouteille porto blanc supérieur Sandeman
- 1 bouteille porto rouge supérieur Sandeman
- 2 bouteilles de Corton Champy mousseux
- 1 terrine d'anguilles au vert
- 1 bouteille Champagne 1re zone Massé-Reims
- 1 Vase demi-cristal fumé
- 1 Vasque noire
- 2 Mascottes étoffe avec une livre bons chocolats chacune.
- 2 bouteilles Porto Gilbey
- 2 Bouteilles Medullio (apéritif Roy)
- 2 Bouteilles Porto Jems's supérieur.
- 2 Bouteilles Château Loudenne (Médoc blanc)
- 2 lots de chacun 25 bouteilles Spa-Citron
- 2 Timbales Louis XVI métal blanc argenté, int. doré
- 2 ronds de serviette Louis XVI id.
- 2 Coquetiers Louis XVI sur assiette, métal blanc argenté

Nous prions les personnes que cette participation intéresse de bien vouloir sans tarder nous adresser leur adhésion.

comme un arsenal ou une poudrière.

Les Membres de la Ligue des Cent Mille se doivent de faire des affaires
avec nos Annonceurs qui font vivre "La Bonne Auberge"

Grands Vins Bordeaux & Bourgogne

Provenance Directe

Jean FORT

Membre de la Ligue des Cent Mille
LIBOURNE (FRANCE)

Distributeur exclusif pour la Belgique

Charles LAMBERT

Momentanément aux bons soins de
La Bonne Auberge

(367)

PROBITE COMMERCIALE

Consommateurs

Lorsque vous de-
mandez un

SPA

et que sans
vous avertir au pré-
alable on vous sert
par esprit de lucre,
une eau d'autre
provenance,

**REFUSEZ TOUTE
SUBSTITUTION
ET EXIGEZ UN**

SPA

C'est du reste dans
l'intérêt de votre
santé.



SPA-MONOPOLE
SOURCE REINE

Dépôt Principal :

126, avenue du Port - Tél.: 26.10.72 et 73

(324)

LE CIMENTOL

COULEUR A L'HUILE INALTERABLE pour
bétons, cimets, lavatory, corridors, courts de
tennis. — Notice et carte de teintes sur demande:

39, avenue Sleenckx, Bruxelles.

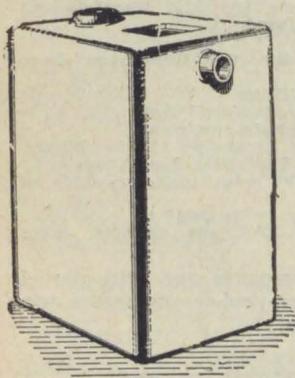
Sté des CHARBONNAGES du ROTON à TAMINES

(Membre de la Ligue des Cent Mille)

Production : 550.000 Tonnes par an de vra's
ANTHRACITES pour foyers domestiques, chauf-
fage central, feux continus, et du charbon spé-
cialement recommandé pour la cuisine de res-
taurants.

Demandez prix-courant

(376)



LA
F O S S E
S E P T I Q U E
S U P P R I M E
LA
V I D A N G E

Renseignements, prix et devis sur demande

P. de CARSLADE

39, avenue Sleenckx, BRUXELLES

DICTEZ AU DICTAPHONE

pour accomplir davantage en moins de temps

Machines à Ecrire

WOODSTOCK

R. CLAESEN, 29, rue des Pierres, Bruxelles

(271)

ORFÈVRERIE E. PIERARD-LEFEBVRE

173, chaussée de Haecht, Bruxelles

Orfèvrerie de Table

Métal extra-blanc argenté 1r titre forte épaisseur
Argent massif

(351)

AVANT DE DEJEUNER

demandez un « PORTO GILBEY »

W. et A. GILBEY de Londres, fournisseurs de
S. M. le Roi d'Angleterre et des principales Cours
d'Europe.

Ag. Gén. Belge et Gr, Duché

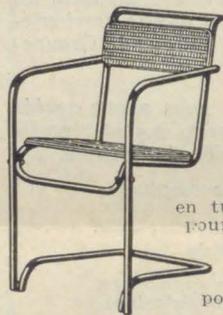
G. FIVE, 89, r. Tenbosch, Bruxelles. T. 44,91,63.

TARIF DE PUBLICITE

Informations au numéro : 3 fr. la ligne

3 mois 6 mois 1 an

Le cm. de haut : Fr. 200.— 300.— 400.—



Anciennes Usines

ANNOYE

CHASTRES - PERBAIS

MEUBLES Modernes

en tubes d'acier superposables
pour Cafés, Restaurants, Ter-
rasses et Jardins

PRIX SPECIAUX
pour Membres de la Ligue
Groupement.

Ag. Gén. : J. SOUHAMI, 31, Bd Botanique, Brux.

(359)

PLUSIEURS FOIS PAR AN PARAIT :

JEAN DESTHIEUX

HEURES

PERDUES

MÉLANGES

Jean DESTHIEUX est l'un des écrivains les
plus originaux de notre époque.

Véritable encyclopédiste, ses « Heures Per-
dues » feront le régal de tous les esprits dégagés
de préjugés, qu'intéressent non seulement les let-
tres et les arts mais tous les problèmes sociaux
de l'heure présente.

On s'abonne au bureau de la Bonne Auberge
30 francs belges par an.

CHOCOLATS G. LECHIEU

144-146, rue Bara, BRUXELLES

LE MEILLEUR CHOCOLAT BELGE
LES PLUS BELLES PRIMES

Marques :

CORONA — DELLA — FOX-FILM

(272)

— Spécialité de MENUS —
et CARTES pour HOTELS

IMPRIMERIE

G.I.G.

12, Avenue Sleenckx

BRUXELLES III

Tél. 15.55.36



JEM'S
est un "bon" Porto

Ag. Gén. : J. SOUHAMI, 31, Bd Botanique, Brux.

(190)

MÉTAL EXTRA BLANC (Nickel)

Argenté à forte épaisseur

à l'usage des Hôteliers, Restaurateurs et Cafetiers

ORFÈVRERIE

R. LADERIER

16, RUE DE LA SERRURE

BRUXELLES — BOURSE

(32)

Le gaz à la
campagne



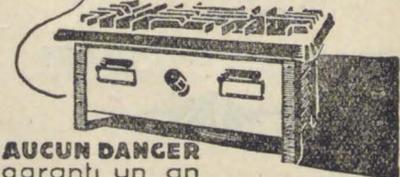
PAR LE

PÉTROLE ET L'ÉLECTRICITÉ

sans pompe ni pression

grâce au

FOURNEAU "PÉTRELEC"



AUCUN DANGER
garanti un an

39, avenue Sleenckx, Bruxelles — Tél. 15.88.32.

IMPRIMERIE de la BONNE AUBERGE

12, avenue Sleenckx, Bruxelles III. — T. 15.55.36